



SAF
A BẢO
hàng... 12500
hàng... 6.50
hàng... 3.00
hàng... 0.50

CHÁNH-GIỚI NƯỚC TÀU

gần đây ra sao?

Hồ-hân-Dân sau "khí xuất chúng sang Âu, liền đặng thưởng đĩnh...
Hiện nay đấng Hồ ở An-châu nhưng ở trong nước vẫn có tin rằng trước sự Hội-nghị trung-tương toàn-thể làm thế nào sẽ vào để thăng người này, Hồ sẽ về Nam-kinh tham-đạo chính-quyển.

Đó chỉ là tin đồn, không thể nào sự thật được, vì Hồ trong một người mang một chính kiến khác nhau, đời với chính-sách ngoại giao của Ông, bấy lâu Hồ vẫn ra sức phá hoại, và việc ngoại-giao với Nhật, Ông cũng không chịu như cũ.

Thưa rồi Ông ấy chắc dĩ chơn-đạo, ai nấy đều cho là có lẽ Hồ sẽ thay Ông, nhưng vì trong chính phủ Nam-kinh, chính phủ Nhật vẫn mang họ phải tiến Âu, Mỹ, nên Ông lại về Nam-kinh chờ như cũ.

Ông còn ở trong Chính-phủ Nam-kinh ngày nay, thì Hồ vẫn đặng báo ngoại mả chính phủ không báo gì cho người hiệp với Ông.

Việc triết bố hội Chánh-chính ở Bắc-kinh

Ngày 29 Aotw vừa rồi, Chánh-phủ Nam-kinh đã triết bố hội Chánh-chính ở Bắc-kinh. Hội này đặt ra từ năm Đán-quốc 22 (1933) giữa các nhà Quốc-Hoa, Nhật đặng đưa ra ở Trung-quốc, để tiến hành việc chính trị ở Hoa-bắc, chỉ lấy các việc ngoại-giao và địa-phương. Đó chỉ là một cơ quan đặt ra trong lúc bắt đầu, như miền Hoa-bắc, đã yên hàn rồi, cơ quan này đã có thể bỏ đi được.

Phùng-ngọc-Trương khởi nghiệp hành-thích

Tuần trước một tờ báo tại Trung-quốc - hát có đăng tin khi Phùng-ngọc-Trương đặng nhà ga Thái an (đường xe lửa Tân-phố) phải chừa cho dân nghèo, một toán quân họ-lộ đi cướp lấy hàng hóa sang và về để của Phùng-ngọc-Trương, thì Phùng-ngọc-Trương, đã tiến hành hành thiện, đã tiến hành hành thiện, đã tiến hành hành thiện.

Một vụ án hồi-lộ lớn ở Nam-kinh

Tại Nam-kinh, một vụ án hồi-lộ lớn, người phạm tội là một đại viên của Chính-phủ.

AI MUỐN MƯƠI RÁP HÁT EDEN-CINÉMA Đạp-lò-Tiểu-phương-COLOLON

Vào giờ nào mà muốn rạp hát Eden-Cinéma trong Chấn động tháng September 1935 tới đây thì xin hân.

Những tin quan-hệ đã xảy ra ở Trung, Bäcký gần đây

(Tiếp theo trước nhất) XE HỒI CỦA ĐOÀN HẢI-ĐẠO CÁN CHIẾT MỘT ĐANG GI.

Hôm 6 tháng chạp 28 September, xe hơi của Đoàn Hải-Đạo Cán Chiết một đang gi. Hôm 6 tháng chạp 28 September, xe hơi của Đoàn Hải-Đạo Cán Chiết một đang gi.

Hung-thị giết Lưu-tử-Chu đại bị bắt

Sau khi Lưu-tử-Chu, Tổng tư lệnh đội báo-tấn ở Loan-huyện bị người lính chốt ở nhà, gọi tên hiện-chính Nguyễn Chung bị thương, trong lúc ấy Nguyễn Chung bị thương, trong lúc ấy Nguyễn Chung bị thương.

THỜI TRẠI

Lại cũng một vụ án về tình và lý về Bäcký. Nguyễn Dương-Trinh, phó Khôi-châu tỉnh Hưng-yên, bị bắt vì cùng một tên, một tên bị bắt vì cùng một tên.

Phối Quỳ

(Tiếp theo trước nhất) hiểu một mình một cõi; Sao ngồi không tay lên tay trong, ở không thông thể, ở sang mào một kỳ hạn lâu năm, xin hãy đến kỳ này.

Đêm hát làm nghĩa

Giúp anh em An-Long (Thuadom) bị nước lụt và chùa Hội-Son. Tối rạp hát Nam-Trung (Thuadom)

HÁT BỐ CÒ PHA CẢI-LƯƠNG

Tướng PHẬT: "HỒI DƯƠNG NHƠN HOÀ" Tướng họ Lai, hay là chơn là người Việt-Ma, Gia-ông hiệp với người Kim-thần-ban sẽ trở hết tay hay hát giấp.

TÂN VĂN

Số 58 - Ngày 21 SEPTEMBER 1935

- 1. Về số Anh-Bát-bình (Phân-ban-Tiểu)
- 2. Thuyết đôn học Trung (Đôn-học)
- 3. Luận pháp khoa văn của Trung (Phân-ban-Tiểu)
- 4. Lý thuyết của (Tiếp theo số 57)
- 5. Về số Anh-Bát-bình (Phân-ban-Tiểu)
- 6. Về số Anh-Bát-bình (Phân-ban-Tiểu)
- 7. Trường dạy những bài học, chuyên la, hình, lý, giá có 0810

NGÀY NAY Phụ-nữ nhi-dòng

Một số đất được 11.477 ở trước vùng tọa lạc tại Phố... 188, Avenue Marecha. Joffe-COLOLON là thương... lý, giá rất rẻ.

ÔNG THẦY THUỐC AN

Đã từng giúp việc Nhà-nước hơn 25 năm. Có tài-nghệ rất nhà thương trị bệnh phong thần Saigon. Ngày 10 October 1935 sẽ trở về nhà cũ. 56, Rue Aviateur Garros - SAIGON. Một phòng có mạch lại như trước

PHUNG-HẢO Ra đời

Đêm 26 September tới đây tại rạp hát mới Nguyễn-Chân ở Trávinh, bạn cải-lưu Phùng-Hảo, của M. Bửu và ở Phùng-Hảo, đặng diễn lần đầu ra mắt khán giả.

Đêm hát làm nghĩa

Giúp anh em An-Long (Thuadom) bị nước lụt và chùa Hội-Son. Tối rạp hát Nam-Trung (Thuadom)

HÁT BỐ CÒ PHA CẢI-LƯƠNG

Tướng PHẬT: "HỒI DƯƠNG NHƠN HOÀ" Tướng họ Lai, hay là chơn là người Việt-Ma, Gia-ông hiệp với người Kim-thần-ban sẽ trở hết tay hay hát giấp.

TÂN VĂN

Số 58 - Ngày 21 SEPTEMBER 1935

- 1. Về số Anh-Bát-bình (Phân-ban-Tiểu)
- 2. Thuyết đôn học Trung (Đôn-học)
- 3. Luận pháp khoa văn của Trung (Phân-ban-Tiểu)
- 4. Lý thuyết của (Tiếp theo số 57)
- 5. Về số Anh-Bát-bình (Phân-ban-Tiểu)
- 6. Về số Anh-Bát-bình (Phân-ban-Tiểu)
- 7. Trường dạy những bài học, chuyên la, hình, lý, giá có 0810

NGÀY NAY Phụ-nữ nhi-dòng

Một số đất được 11.477 ở trước vùng tọa lạc tại Phố... 188, Avenue Marecha. Joffe-COLOLON là thương... lý, giá rất rẻ.

ÔNG THẦY THUỐC AN

Đã từng giúp việc Nhà-nước hơn 25 năm. Có tài-nghệ rất nhà thương trị bệnh phong thần Saigon. Ngày 10 October 1935 sẽ trở về nhà cũ. 56, Rue Aviateur Garros - SAIGON. Một phòng có mạch lại như trước

Tin văn

Chánh-phủ Bắc-kỳ Bắc-kỳ sẽ mở một cuộc thi chọn thơ-ký tập sự phủ lương.

Đêm hát làm nghĩa

Giúp anh em An-Long (Thuadom) bị nước lụt và chùa Hội-Son. Tối rạp hát Nam-Trung (Thuadom)

HÁT BỐ CÒ PHA CẢI-LƯƠNG

Tướng PHẬT: "HỒI DƯƠNG NHƠN HOÀ" Tướng họ Lai, hay là chơn là người Việt-Ma, Gia-ông hiệp với người Kim-thần-ban sẽ trở hết tay hay hát giấp.

TÂN VĂN

Số 58 - Ngày 21 SEPTEMBER 1935

- 1. Về số Anh-Bát-bình (Phân-ban-Tiểu)
- 2. Thuyết đôn học Trung (Đôn-học)
- 3. Luận pháp khoa văn của Trung (Phân-ban-Tiểu)
- 4. Lý thuyết của (Tiếp theo số 57)
- 5. Về số Anh-Bát-bình (Phân-ban-Tiểu)
- 6. Về số Anh-Bát-bình (Phân-ban-Tiểu)
- 7. Trường dạy những bài học, chuyên la, hình, lý, giá có 0810

NGÀY NAY Phụ-nữ nhi-dòng

Một số đất được 11.477 ở trước vùng tọa lạc tại Phố... 188, Avenue Marecha. Joffe-COLOLON là thương... lý, giá rất rẻ.

ÔNG THẦY THUỐC AN

Đã từng giúp việc Nhà-nước hơn 25 năm. Có tài-nghệ rất nhà thương trị bệnh phong thần Saigon. Ngày 10 October 1935 sẽ trở về nhà cũ. 56, Rue Aviateur Garros - SAIGON. Một phòng có mạch lại như trước

Làm chay, ra giảng

Hôm bữa 28 tây tháng Tam, vào ngày 30 anam ở làng Lôi có cuộc làm chay ra giảng của hội Tịnh-Độ ở đây.

Đêm hát làm nghĩa

Giúp anh em An-Long (Thuadom) bị nước lụt và chùa Hội-Son. Tối rạp hát Nam-Trung (Thuadom)

HÁT BỐ CÒ PHA CẢI-LƯƠNG

Tướng PHẬT: "HỒI DƯƠNG NHƠN HOÀ" Tướng họ Lai, hay là chơn là người Việt-Ma, Gia-ông hiệp với người Kim-thần-ban sẽ trở hết tay hay hát giấp.

TÂN VĂN

Số 58 - Ngày 21 SEPTEMBER 1935

- 1. Về số Anh-Bát-bình (Phân-ban-Tiểu)
- 2. Thuyết đôn học Trung (Đôn-học)
- 3. Luận pháp khoa văn của Trung (Phân-ban-Tiểu)
- 4. Lý thuyết của (Tiếp theo số 57)
- 5. Về số Anh-Bát-bình (Phân-ban-Tiểu)
- 6. Về số Anh-Bát-bình (Phân-ban-Tiểu)
- 7. Trường dạy những bài học, chuyên la, hình, lý, giá có 0810

NGÀY NAY Phụ-nữ nhi-dòng

Một số đất được 11.477 ở trước vùng tọa lạc tại Phố... 188, Avenue Marecha. Joffe-COLOLON là thương... lý, giá rất rẻ.

ÔNG THẦY THUỐC AN

Đã từng giúp việc Nhà-nước hơn 25 năm. Có tài-nghệ rất nhà thương trị bệnh phong thần Saigon. Ngày 10 October 1935 sẽ trở về nhà cũ. 56, Rue Aviateur Garros - SAIGON. Một phòng có mạch lại như trước

SAF
A BẢO
hàng... 12500
hàng... 6.50
hàng... 3.00
hàng... 0.50

Samedi 21-9-35 - TIẾU-THUYẾT số 117

火燒紅蓮寺

Hỏa thiêu Hồng-liên tự

Nguyễn-Chánh-Sắt: dịch thuật

HỒI THƠ-MƯỜI BA

La-thần-Trai mới hàng họ cứu...
Hương-lạc-Son mới sự bình đản...
Hương-lạc-Son mới sự bình đản...
Hương-lạc-Son mới sự bình đản...

Thử - Tia Xua. là-thái-gai của, và nó là làm quan Trại...
Thử - Tia Xua. là-thái-gai của, và nó là làm quan Trại...
Thử - Tia Xua. là-thái-gai của, và nó là làm quan Trại...
Thử - Tia Xua. là-thái-gai của, và nó là làm quan Trại...

Y-môn cho thấy được Cháu...
Y-môn cho thấy được Cháu...
Y-môn cho thấy được Cháu...
Y-môn cho thấy được Cháu...

Một chiếc xe hơi Citroen mới kiến, kiểu B, 14, con tô-lam.
Hỏi nơi Madame Koisan, Mj-nhon (tiên Koisan, 91 đường Pellerin Saigon



KỶ-SỰ NGÂN THẬT NGÂN CỦA CÔ TRÚC-LỆ

Nỗi ông Lư-khê, một dịp may, em được tiếp chuyện với ông Đăng-vân-Khả ở Phú-quốc

Vừa rồi ở lại học Trường-Bồng (Phu-quốc) có một ông già tuổi hơn 70, dường cho xuống, thỉnh thoảng lại ghé mắt mà chèo, té nhào xuống nước. Sông sâu, sức yếu, dựa có thể vùi vng, nhưng giọt nước có tình như quyết chèo qua.

Đường lúc bắt cặp thỉnh thoảng có ông Hội-dông Đăng-vân-Khả - Hội-trưởng Đoàn Hướng-Đạo Phú-quốc, vẫn là một người giàu lòng nhân-đạo nhất ở tại đây.

Nhà ở của mình, nên tuy đường mà Âu-phục, nhưng ông chẳng đi gì, mà ai cũng đi biệt mang giày lội dưới nước là sự khổ vô ngần - ông nhay dơi xuống cầu ông già vô phúc ấy đem vào lời bờ.

Hay chuyện đã trẽ, em có lần đến làm nhà ông Khả được hỏi thăm... ông chào em bằng một nụ cười, ông đáp một câu vui về có nhiều ý-y:

Tuy là uống một bưng nước "mưa" về chịu một trận "mưa" dãi-dội, nhưng tôi vẫn vui vì phần sự lợi không hề. Nhưng khi buồn là nơi đây có một hàng người thất-giáo, vô lương tâm đối với việc làm nghĩa của tôi, họ không khuyến-kích thì chớ, mà trái lại họ còn nhao-nhao núp trong bóng tối để công-kích, nói xấu, có nghĩ coi như thế có đáng buồn chăng?

Không lấy đó làm là, em an ủi ông!

Đó cũng là thường, ở đời phải có một hạng người khâm-hi, khâm-s như thế người người mới làm nên việc được. Biết như vậy ông cũng nên đừng lấy cái đứ-luyện ngu-xang ấy làm một duyên-cớ để ngăn bước đường chân-chánh của ông đi. Có lẽ ông đáng kể nhất là lúc nào em khuyến ông, cũng nên lo sự nghiệp để xa-hội một ngày kia không quên ông là đời. Gột đầu, ông trả lời em bằng một cái mỉm cười, hàm súc một ý-chi "Thắng trận"...

Cô Trúc-Lệ (Hatiên).

TẠI SAO TƯỜNG-GIỚI-THẠCH

chỉ cũng về bà mẹ, chớ không cũng về ông cha?

Ở thành-phủ Nam-Kinh hiện giờ, Tường-giới-thạch là một vị Chủ-tịch. Một trăm-triệu con trời ở dưới tay họ Tường, vinh diệu biết chừng nào, quyền thế biết chừng nào. Nếu con chớ để Đê-quốc như xưa thì họ Tường tức là một đẳng Đê-vương vậy.

Họ Tường đời nổi việc dân việc nước. Chỗ phải quấy đã có Đu-lân phân đoàn rồi, còn ông ta đời với chớ chôn nhau cắt rốn của ông, ông làm về vàng hệ sự, nào là kiến-trúc lầu-đài nào là súng táng lăng miếu, sự hao tốn chẳng kể bằng tiền. Xem ra cảnh nhà và cảnh làng xóm của ông, chẳng ai không chớp mắt, sách có câu Đ-vương than danh, hiển phụ màu" họ Tường chẳng hề với câu này.

Từ hồi họ Tường chấp chính ở Nam-Kinh đến giờ. Ông thường ngồi máy bay về X-Phụng-hoa, (quê quán họ Tường) hỏi ra thì ông về làng cũng về cô-mẫu, về cũng về làng trong không cũng về cô-mẫu của ông. Báo Tàu có đăng bài ký thuật, thế chớ nghe thấy là một người hiền-đức, dù câu từ được tam tưng, từ lúc bắt đầu thì họ Tường qua đời rồi, họ Tường còn thờ sự làm. Bà mẹ ông thì chớ, cũng nuôi con trọn đạo, chớ chăm nom về việc gia-dinh, ngoài ra bà buồn tẻ bán tẻ, đó có tiền nuôi con ăn học, bà lại là một người đơn trang trinh tiết. Ở làng xóm khen ngợi không cùng.

Nay họ Tường làm nên danh phận thế này, chẳng ai không nói: "đức hiển tại nhà" số đi họ Tường cũng thế mẫu-thần một công đức của bà mẹ đó người con tên là A-Phát, vẫn là một-phần ở đời nhà Thanh. A-Phát bị giam ở ngục mấy năm. Mang hình sáu phạm mà chết, nếu họ Tường làm là cũng thế Cô-phu, thì con cháu như là sự chết của Cô-phu đó lâu rồi, lại Cô-phu họ Tường ở dưới sự vàng, cũng không muốn con cháu cũng thế hình rang thêm

GIA-CHÁNH

Cùng em Ngọc-Lan, Chị vừa tiếp được tin em gửi lên thăm chị, bức thư dài em viết rất dài, chị đọc suýt bức thư của em rồi thì chị rất mừng cho chú thêm về em đều được bình an vô sự.

Trong thư ấy em lại nói rằng em ngày mùng 7 tháng sau, chính là ngày mà nhà em có lễ kỷ-comm, nên chú thêm vào em viết thư cho chị hay trước, ý muốn gọi chị xuống chơi: thật thì rất đẹp em chú thêm có lòng họ cô, bao giờ cũng không hề quên chị; là thì chị phải xuống lại chú thêm, không được chối từ. Ngồi ở chị gửi sự phân nung, lớp thì làm từ, lớp thì gửi lại hàng-ràng từ, rồi lại gửi, không hề rời chơn rơm đã đi dưới, em em thưa lại giảm với chú thêm, xin chú thêm biết cho.

Sau này chị cũng xin em hãy biết cho chị rằng điều cách nhau ra suốt ngày đêm, song chị cũng không bao giờ mà quên em được; có điều là vì em việc nhà ràng buộc mà không được lại lui thăm viếng nhau thường ngày thôi.

Hôm rày trường chúng em đã tập nắn máy cách chi chi theo đúng rơng rồi, vậy nay chị lại chi thêm cho em ít món nữa, em cứ coi theo đây mà làm thì được.

Tướng gà khuấy chiên với rau băm nhỏ (Oeufs brouillés au jus fines herbes) Lặt lá hành rửa sạch, cắt nhỏ, cho vào chảo dầu, xào cho thơm, rồi cho vào chảo trứng đã nấu chín, đảo đều, rắc muối và tiêu, ăn nóng.

Tướng gà khuấy chiên với rau băm nhỏ (Oeufs brouillés au jambon) Băm trứng gà với sữa tươi như đã nói trước, rồi xắt thịt dẻ heo muối (jambon) ra từ miếng mỏng mỏng, bát chảo lên cho nóng, đổ trứng vào chảo, đảo đều, cho thịt dẻ heo vào chảo, đảo đều, rắc muối và tiêu, ăn nóng.

Tướng gà khuấy chiên với củ trips (Oeufs brouillés aux truffes) Băm trứng gà vào tô chén sữa tươi như đã nói trước, rồi băm một vài củ trips (truffles) cho nhỏ mà trộn chung với trứng gà. Sau chiên và khuấy như mấy cách nói trên rồi đem lên ăn; cũng phải rắc chút persil đã băm sẵn.

Củ truffes này ở bên tây mới có, chớ ở ta không có người ta làm sẵn đựng trong hộp hoặc đựng trong ve, mấy tiệm bán đồ hộp đều có bán.

Tướng gà khuấy chiên với bánh sưa (Oeufs brouillés au fromage) Trứng hết phải lấy cái bán sưa, bôi họ Tường suy nghĩ thì chớ, do chú nên ông không cũng về Cô-phu của ông, lấy có mà bán, dù biết họ Tường là một người chi hiểu vậy.

Song-Bình thuật

Tướng gà khuấy chiên với nước tự (Oeufs brouillés à la sauce blanche)

Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche)

Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche)

Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche)

Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche)

Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche)

Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche)

Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche)

Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche)

Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche)

Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche)

Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche) Trứng gà khuấy chiên với sốt trắng (Oeufs pochés à la sauce blanche)

Tướng tiên anh em bạn lên núi đi tu

Lên non linh tâm tiên vậy đẹp, thờ kỳ khai mới đẹp vô cùng. Năm chớ về một trường phu. Cờ quanh quẩn khu khu nhứt thể, Hết xuân rồi có tết cũng người.

Cứ rằng Phật hóa nhà duyên, Càng người, là phải đức tiên mới. Năm tháng chẳng phải ông Trời là tạo, Hiền vô-không phải là ông Trời.

Bởi vì đức thánh tiên mới là trước quyết bất lo đến là ch. Càng là một loại người ta. Thì nhấc ra liền và rồi lên trên trường gà, là dọn lên ăn.

Nó nên hay kiểu loại ông. Chàng tôi cũng chưa về chúng ta. Chàng con biết tha non lập biệt. Người vì tham vọng muốn dâng chúng.

M.ý đàu nhà người, thiên lương. Gây nên một đạo kiếp cũng người. Càng là một loại người ta. Thì nhấc ra liền và rồi lên trên trường gà, là dọn lên ăn.

Mới bầy ra Tu-giống Tam-kỳ. Phải thông bí tuệ biết thì. Tu vào núi ta trí tu. Tu cho thấy thông thái tiên bi.

Tu cho ra trước khi mưa tâu. Tu cho minh đức tâm tiên. Tu cho các pháp nhân tâm mới. Tu cho các pháp nhân tâm mới.

Có sao mà lòng chịu giá mang. Bởi vì mình đức tinh vua mang. Không lo tìm kiếm tìm kiếm mà. Phải các học vấn đủ đầy người.

Đỉnh kinh và dạy là đạo làm. Ray này nếu sợ hãi kinh. Làm cho cửa không sâu Trinh trạng.

đanh. Đứng học thời sinh học tập. Đứng học thời sinh học tập. Đứng học thời sinh học tập.

Đứng học thời sinh học tập. Đứng học thời sinh học tập. Đứng học thời sinh học tập.

Tặng Bạch-Hồng trà-diêm

Rue Lamotte de Carrier Baculieu. BIỆU CẢ TRƯ. Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế.

Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế.

Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế.

Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế.

Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế.

Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế.

Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế.

Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế.

Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế.

Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế.

Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế. Đều một từ, cả a c i; trên thế.

Đêm không ngủ

Thần phật chi tâm chớ nghĩ... Lòng trạng rạo rạo thì trạng... Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh.

Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh.

Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh.

Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh.

Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh.

Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh.

Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh.

Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh.

Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh.

Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh.

Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh. Một lòng yên tĩnh thì yên tĩnh.

Hội Văn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIẾN ĐƠN KINH ĐINH PHÁP
 Quyết nghị hiến đơn của Chính-phủ Đông-Pháp
 Với 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
 và 8.000.000 phôi lạng đã đóng tất cả
 QUẢN-LÝ CỐI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON
 số 26, đường Chaigneau
 Chi-nghành ở tel Haroi, số 53, Đại lộ Francis Garnier
 Chi-nghành ở Nam-Vang số 94 đường Gallieni.

Muốn lập vốn — Muốn lập tư bản
 Muốn về danh tiền cho con trẻ ăn học

Thị hỷ mua vé của HỘI VĂN-QUỐC TIẾT-KIỆM:
 — Vé 1.000 đồng — mỗi tháng góp 8 đồng
 — Vé 500 đồng — mỗi tháng góp 4 đồng
 — Vé 250 đồng — mỗi tháng góp 2 đồng

Đang dự vào: 1. — Cuộc xổ số lần cuối mỗi tháng kể từ tháng đầu.
 2. — Cuộc chia 43 tiền lời của Hội, sau khi đóng đặng 2 năm.

NÊN LƯU Ý: Hội cần dùng nhiều người chích chân và từ lễ dâng làm quản-lý những nơi mà họ chưa có người thay mặt.

Công Qui nh-đồng-hành

Số năm thì em chúng tôi
 thiếu nghị một sự rằng lên
 người ở Nam-Việt bị liệt năm
 gần xuất không biết bao
 những vật thực và đồ ăn
 công do nơi sự chế tạo hay
 khéo của chị em họ-Nữ
 nước nhà.

Nhưng mỗi năm, trừ nơi
 mấy cuộc hội chợ ra, thì
 người ngoại-quốc, khi
 muốn cần dùng mấy món
 đồ, không biết đâu mà
 mua. Thế là một điều rất
 khuyết điểm mà chúng ta
 không có. Vì vậy nên chúng
 tôi hiệp nhau chia lo về việc
 sắp đặt nhà để trữ ròng đó
 Nư-Công và Nội-Hoà như:
 bánh, mứt, mứt. Gồm các
 từ món ăn của người An-
 nam, tuyền về hộp và chai.
 Công cuộc của chúng tôi sắp
 làm đây là mong để *khuyết*
 chỗ thiếu sự ấy.

Thật nh-... Giúp chừc
 nghiệp cho những phụ-nữ
 chuyên môn nghề bán hàng
 làm lễ sanna nhai, giúp chúng
 nuôi con trong khi thiếu
 bích; sau nữa tiện cho
 người có việc biết chỗ mua,
 khỏi phải hoá công tìm kiếm

Thật nh-... Các nước Ngoại
 Quốc không còn chế ta là đồ,
 vì đồ xứ ta rẻ lại ngon tươi,
 ta không trọng dụng lại đem
 tiền làm lợi xứ người, mà
 phải chịu giá mạt bằng hai.

Thật nh-... Lắm cho mở
 mang Nư-Công bán gái, vì
 còn đũa tranh nhau thì cần
 b-y với một cái hay để làm
 cho về vang chung nước
 nhà.

Vậy từ đây trong chị em
 ai có môn chỉ ngon khéo
 như bánh, mứt dẻo, thịt hay
 cả chả bông, các thứ dưa
 chua, tỏi, kiệu, các thứ mứt
 như, mứt tôm, mứt ruột
 mứt thái, mứt ruột, mứt
 cá cơm, mứt nếm và nước
 mứt hớn v... Xin gửi kiểu
 đến cho bà viết Lư-vân-
 Lang, số 94, rue Chasseloup-
 Laubat xem thử, như các
 món ấy có thể bán được tiện
 để lâu, thì sẽ viết thư bàn
 tiuh về sự gửi cho chúng tôi
 bán giùm hay là bán đỏi,
 hoặc giúp một với chúng tôi
 sẽ thưởng lượng rõ hơn.

Mong đồng bào chịu cố.
 Mmes Lư-vân-Lang,
 Trinh-dinh-Thảo,
 Nguyễn-trọng-Tuệ,
 Nguyễn-bào-Ca,
 Cao-thị-Cương.

Trà thuốc trị bệnh dịch hạch

Lão này khi trời đất
 ngho đầu đã có một hai
 lại sanh bệnh dịch hạch
 mà hao người ta cũng bần.
 Chúng tôi mới tiếp được
 một cái toa thuốc để trị
 bệnh dịch hạch của ông Hội-đồng
 Y-viên-khác Nương gửi đến
 chúng tôi rất hoan nghinh và
 đáng lên vào đây để hiến cho
 anh em, xin hãy coi theo đây
 rồi kiếm cho đủ các thứ được
 liệu nêu ra cho sẵn để dành
 trong nhà, hoặc có người
 nào rải ro, mang lấy chừc
 bệnh hiểm nghèo, thì cho
 người ta mà làm phước;
 tưởng cũng là một đức âm
 đức đáng làm lắm vậy.

Toa thuốc này không những
 là chủ trị về một bị bệnh
 mà thôi, nó lại còn có tác
 dụng chữa bệnh dịch hạch
 nhiều chứng bệnh độc khác
 nữa như: yết hầu, sưng ngạt
 ung-thư, u nhọt, vẩn, vân,
 đều trị được hết.

Xin coi toa thuốc dưới đây
 Cổ y văn châu Âu (trên) một
 năm, rửa cho sạch,
 Ớ hãm nhỏ trên một năm,
 Tỉn so một một.

Ba món này bỏ chung vào
 cối đám cho thiệt nhỏ, chế
 đều m-u-vé, bắt lên lửa than
 rơm rạ, khuấy cho đều, để
 thêm vào một mớ sáp thiệt,
 xắt nhỏ, nấu độ chừng nửa
 giờ nhứt xường.

Để dành trong nhà dùng
 mà tiếp bệnh peste bubo-
 que cũng các thứ bệnh khác
 rất thán hiệu.

Còn như các thứ ung-độc
 u-nhọt hay là hội xoài, lở
 đúng thì rất mau phá miễn
 N, get rưng rưng nõu, sưng
 phía trong mà thoa phía
 ngoài ngay chỗ sưng đó cũng
 đều công hiệu như thần; xin
 chờ khám thường bỏ qua
 rất ưong.

HÀNG BẢO-KẾ

HIEU
 LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
 Ông BOY-LANDRY
 Lam Du-ly - 17, Place du Théâtre, 17 - Saigon

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-
 hơi, nhà cửa, phố và hàng-báo cho anh em. Những
 người ở Saigon, Chợ-lớn hoặc ở trong Lục-tinh mà
 chịu bảo-kế với hàng này, đều gặp lợi rất rõ rệt
 việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau
 và công. Xin anh em lưu-ý.

DOCTEUR NGUYỄN-VĂN-KIỆU

MÉDECIN DENTISTE
 STOMATOLOGISTE DIPLOMÉ DE PARIS

Trị bệnh đau miệng và đau răng
 SOINS - PROTHÈSE - ORTHODONTIE

119, Boulevard Bonard (trên tầng lầu thứ nhất)
 SAIGON

GIỜ KHÁM BỆNH:
 Sáng mai từ 7 giờ tới 12 giờ
 Chiều từ 3 giờ tới 6 giờ
 Chứa-nhặt và ngày lễ từ 9 giờ tới 12 giờ

Téléphone 898

ĐÔNG PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯNG ĐẮC AN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1915
 Hội nợ danh với 120.000.000 quon

Vốn đăng ký: 12.000.000 quon
 Vốn thu lợi: ngày 31/12/32: 120.000.000 quon

HỘI QUẢN:
 96, Rue de Saussure
 PARIS (8^e arr.)

Chủ tịch Hội-Quản: M. René THION DE LA CHAUME
 Tổng Giám-đốc: M. PAUL DAUDOUIN

14 đường thực lộ - INDOCHINE

CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐÀI-LÝ		CÁC XỨ KHÁC	
TRUNG-HOÀ	ĐÔNG-PHÁP	S A I G O N	H A N G K O O K
C A N T O N	S A I G O N	B A T T A M B A N G	
F O R T B A Y B	C A N T H O	H A N K O U	D Æ P B O U T I
H A N K O U	K A I P H O N G	H O N G K O N G	N O U M É A
H O N G K O N G	H U É	P É K I N	P A P E T E
P É K I N	N A M D I N H	S H A N G H A I	P O N D I C H E R Y
S H A N G H A I	P N O M P E N H	T I E N T S I N	T O D R A N K
T I E N T S I N	Q U I N H O N	T U N N A N P O U	V I N H
T U N N A N P O U	T O D R A N K		
	V I N H		

GIAO THIỆP KHẬP CÁC NƠI TRÊN TRÊN-ĐỊA
 Lãi số các công-ty ngân-hàng và học-biên chi-
 CHENG-SING & SAIGON - QUAI DEBLOQUE
 R.C.N.1

Cỡ các tờ-đó tính một phần	Thời hạn và giá tiền mượn			
	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 18 x 25 x 50	2500	3500	6500	10.000
Trung 18 x 51 x 50	4.00	7.00	10.00	20.00
Lớn 38 x 51 x 50	7.50	16.50	18.00	30.00

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
 Société d'Exploitation des Établissements

BROSSARD MOPIN

KS nghiệp
 Sáng lập từ năm 1909
 45 đường Lucien Lacouture
 CHODUI SAIGON

Gạch hồng tốt thương hàng, nhiều kiểu
 mới rất sinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ
 màu và các vật dùng để ở Pháp-quốc lại
 Xin mời qui vị đến xem, kiểu gạch bóng mới hay, đẹp lắm.
 Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới
 Bon-liêu sẽ gửi cho.

Đầy-đắp đủ loại:
 (Adresse télégraphique)
 BASSACUM - SAIGON

VỎ RA THONG THÁI
 Hãng ở đường L. Lacouture - Chodui,
 gần trại lính tập 0-ma.

PENSIONNAT HUỖNH-KHƯƠNG-NINH

Rue d'Arles, Dakao-Saigon

Là một trường tư-sắc học từ năm 1917.
 Có dạy đủ các lớp từ lớp-chơi (Cours Élémentaire) đến lớp đợ từ
 niên (4^e Année).

Trường có thầy chuyên môn, dạy giỏi, kỹ luật nghiêm.
 Học-sinh học đúng mẫu theo pháp-định. Trong các khoa thì học-sinh
 của Bôn-trường đợ đứng đầu nhiều. Tiền học phí tính như
 Trường HUỖNH-KHƯƠNG-NINH là trường đáng cho cha mẹ học-
 sinh tin cậy.

Ngày kính,
 HUỖNH-KHƯƠNG-NINH.

BỘT PHOSCAO

LÀ MÓN ĂN ĐIỀM TÂM

CÓ NHIỀU CHẤT BỒ

ĐỂ TIÊU HÓA

Có gởi bìu học nhỏ dùng thử
 Viết thư hỏi tại hàng L'UCIA Saigon

Chứng nào đưa trẻ đã lớn lên
 Mà sữa không đủ cho nó dùng
 Thì phải cho nó ăn bột sữa

NESTLÉ



MIÊU

CON CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon
 có sách dạy nuôi dưỡng con nít chữ quốc
 ngữ của bác-sĩ VIDAL. Qui Bà qui Cô
 muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gởi tặng.